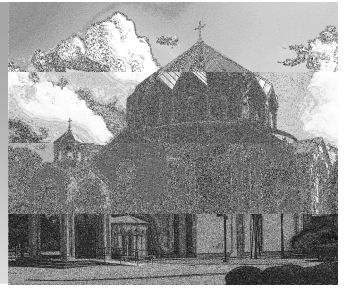


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and Pastoral Assistant
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**THE YEAR OF VOCATIONS
ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

JUNE 12, 2011—THE ARMENIAN YEAR 1459

PENTECOST — ՀՈԳԵԹԱԼՈՒՍ

VOCATION DAY — ԿՈՉՈՒՄԻ ՕՐ

CELEBRANT: REV. FR. ABRAHAM OHANESIAN

THE LORD’S DAY—SCHEDULE OF SUNDAY WORSHIP

Morning Service9:00 am

Divine Liturgy9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY TODAY

Acts 2:1-21, John 14:25-31

Lector: Harry Avagian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: JOHN 14:25-31

"These things I have spoken to you, while I am still with you. But the Counselor, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and bring to your remembrance all that I have said to you. Peace I leave with you; my peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid. You heard me say to you, 'I go away, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I go to the Father; for the Father is greater than I. And now I have told you before it takes place, so that when it does take place, you may believe. I will no longer talk much with you, for the ruler of this world is coming. He has no power over me; but I do as the Father has commanded me, so that the world may know that I love the Father. Rise, let us go hence."

TODAY . . . TOWN HALL MEETING IN THE VARTAN ROOM *PC Mid-Year Update/Diocesan Assembly Report Catering Plan / Summer Fundraising Campaign*

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servants of God

MICHAEL ASSARIAN

HARRY AMIRKANIAN

who entered their eternal rest this past week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon their souls.

PRAYERS FOR THE SICK

Yetvart Bozajian

Dr. George Chatas

Helen Daiyan

Siranush Demirjian

Paul Derderian

Robert Vartan Gregory

Alexandra Hachigian

Agnes Hagopian

Alice Javizian

Simon Javizian

Carl Kalayjian

David Najarian

Alice Prudian

William Pugh

Helen Z. Sahakian

Albert Serrajian

Rozann Vartoogian

George Zallakian

TRACKING OUR TREASURES—SUNDAY, JUNE 5

Plate Donations

\$182.00

Candle Donations

\$158.00

**SUNDAY, JULY 31—FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF OUR
LORD JESUS CHRIST—VARTAVAR**

Please note change of date for . . .

ANNUAL CHURCH PICNIC & CAR SHOW

All cars of interest welcome!

For information, call Bob Karakashian 248-477-7776

**SUNDAY, AUGUST 14—FEAST OF THE ASSUMPTION
OF THE HOLY MOTHER-OF-GOD
BLESSING OF GRAPES**

**Please note the date of the Annual Church Picnic has been
changed to Sunday, July 31.**

REMINDER . . .

**Men's Society monthly meeting will take place on
Wednesday, June 15, 2011, 7:00—9:00 pm, Vartan Room
All men interested in joining the Men's Society
are invited to attend.**

**Photo Road Rally Scavenger Hunt
Saturday, August 6, 2011**

St. John's Men's Society invites you to a great afternoon adventure open to the first 48 adventurous souls who register! Flyers/registration forms are available in the church lobby. For questions, email John Lucassian at hyejohn@yahoo.com.

DAY BY DAY . . . AFTERNOON BIBLE STUDY

A monthly Bible study group led by Yeretzgin Roberta Kochakian

The next gathering will be on

**WEDNESDAY, JUNE 22, 2011, 12:00 NOON
IN THE CONFERENCE ROOM #107
(opposite the museum)**

Bring your Bible & your lunch; we'll provide the coffee.

All are welcome!

KEF KLUB

Friday, June 17, 2011 at 6:00 pm

St. John's Recreation Center

Meat Loaf, Mashed Potatoes, Gravy, Salad, Beverage, Ice Cream

Proudly sponsored by St. John Women's Guild

Donation: Adults-\$8, Kids under 12-\$5, 5 & under free

Reservations: [248-569-3405](tel:248-569-3405) no later than June 14

**NEW! Prompt reservations will be entered into a drawing for
ONE FREE Future Dinner at Kef Klub!**

GRADUATES!

If you would like to be included in the *Torchbearer* section for Graduates 2011, please submit information to the church office by June 15, or via e-mail to: mkafafian@sjachurch.org. Please include the name of the school, location, type of diploma or degree, type of major/minor, awards and honors received. For high school graduates, please include the name of the university you will attend in the Fall, if applicable. Please limit your paragraph to 100 words or less. Due to space limitations, we cannot accept photos for publication.

A SPECIAL APPEAL

St. John's house building team learned about Ms. Sofya Yenokyan while in Armenia last summer. Sofya, 22, born in Armenia, came into this world with a birth defect, a large dark birthmark surrounding her right eye. Through the care and concern team members Terry Palaian, Jackie ElChemmas, Barbara Haroutunian and Nora Noraian, arrangements were made through Medical Outreach for Armenians, Inc. to help Sofya receive treatment. 100% of the funds collected will be used to help Sofya. Those who wish to contribute toward Sofya's expenses (travel, temporary housing, etc) may make a tax-deductible donation to "Medical Outreach for Armenians, Inc." noting in the memo portion of the check "Sofya Yenokyan Project" and mailing it by June 20 to: **Ms. Terry Palaian, 41224 Coventry Road, Novi MI 48375**

You can reach Terry at 313-929-0926 or tpalaian@yahoo.com



**Catering Marketing/Event Planner/
Food & Beverage Director Wanted**

Banquet facility with liquor license and full service kitchen in Southfield, Michigan seeks a multi-tasking **Catering Marketing / Event Planning / Food & Beverage Director** to work with multiple caterers, and an in-house custodial director and staff to accommodate functions for events of 10 to 600 people. (Multiple banquet / meeting rooms of various sizes in our facility).

Must have good customer communication skills and marketing experience, to seek and secure new sales for business and social meetings, event planning, weddings and other special occasions. Experience in food safety and alcohol management preferred.

With your résumé, please include your experience, qualifications, references and your envisioned and/or previously accomplished catering marketing plans. Compensation is commensurate with credentials presented. You must also be bondable, have a Michigan driver's license, and undergo a reference or security check.

Resumes must be received by June 24, 2011.

Please submit all information and any questions by email to:

southfieldcatering@yahoo.com

**SAVE THE DATE...ARMENIA FEST
SATURDAY, JULY 16, 2011, 5:00—10:00 PM
ROYAL OAK FARMERS MARKET
(see announcement on bulletin board)**

WOMEN'S GUILD NEWS

Summer Baking – Please join us for Summer Festival Preparation of *Kharpert Kufteh* by assisting on Tuesday, June 14 at 9 a.m. Absolutely no prior experience is necessary. You do not have to be a Women's Guild member — this is a St. John's project. Come and learn to prepare delicious Armenian delicacies—and enjoy!

Moms and Manoogs meets on the first and third Wednesdays of the month. Please call Kristen Gustafson for further information, 248. 765.0471 or send her an email: frissy10@hotmail.com

HABITAT BREAKFAST

We will be sponsoring the Habitat Workers Breakfast at the worksite in Pontiac on Thursday, June 16. Donations of hard boiled eggs, muffins, sweet rolls or monetary donations are greatly appreciated.

Please contact Sue Vian at 248-414-5246.

Service to the church and community, summer outings, dinners, informative presentations, spiritual retreats, Advent by Candlelight, and making wonderful friends . . . if this sounds good to you, The Women's Guild invites you to become a member. For more information, please call Linda Assarian, 248-332-0816.

AT THE PARISH BOOKSTORE

Armenian Cuisine—Preserving Our Heritage—HC—\$25.00

Nationally acclaimed cookbook presented by St. John's Women's Guild

Armenian Dictionary in Transliteration by Thomas J. Samuelian

Western Pronunciation; English-Armenian; Armenian-English SC—\$20.00

The Lamppost Diary by Agop Hacikyan—SC—\$12.00

Your Journey into Armenia by George Mouradian—SC—\$12.00

Short account of Armenian history with color illustrations for late elementary school through high school students

Stop by and browse!

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects for its Used Book Sale at this year's FESTIVAL. Drop books off at the Church Office during business hours or on Sundays.

ST. JOHN'S SUMMER DAY CAMP—2011 SEASON

St. John's Armenian Church is pleased to offer again a Summer Day Camp for children ages 5 to 12, a wonderful opportunity for our children to get acquainted with other Armenian children, learn about their heritage and share in the exciting experience of summer day camp. Contact Summer Day Camp Director Lisa Mardigian with any questions 248-569-3405 or lmar-digian@sjachurch.org. Campers have 5 days of indoor/outdoor supervised, safe, fun activities including swimming, sports, games, special themes, crafts, nature walks and more. Wednesdays feature Armenian baking, religious and cultural activities with special guests!

DAY CAMP SESSION THEMES & FIELD TRIPS

SESSION 1: JUNE 20-24 PURE MICHIGAN

TENTATIVE DUE TO ENROLLMENT!

Swim Day-Greenfield Village-Detroit Zoo

SESSION 2: JUNE 27-JULY 1 SPORTS & FITNESS

Wave Pool-Basketball-Zumba-Tiger Game

MINI SESSION 3: JULY 6-8 SCAVENGER HUNT

Swim Day-Paddleboating

SESSION 4: JULY 11-15 FOOD NETWORK

Swim Day-California Pizza Kitchen

SESSION 5: JULY 18-22 ART & CREATIVITY

Swim Day-DIA

SESSION 6: JULY 25-29 CHRISTMAS IN JULY

Swim Day-Tiger Game

NO CAMP AUGUST 1-5 DUE TO HYE CAMP

SESSION 7: AUGUST 8-12 CULTURAL WEEK

Swim Day -Manoogian Museum-Arab American Museum-Holocaust Museum

SESSION 8: AUGUST 15-19 SURPRISE THEME

Swim Day-Surprise Adventure

SCHEDULE MAY BE SUBJECT TO CHANGE

TIME: Check in 9:00-9:30 am; Dismissal 4:00 pm.

**FEE: \$125.00 per week (\$25.00/day) with discount for second child
Includes supplies, refreshments, camp t-shirt, picnics, field trips &
transportation for field trips.**

Parents must provide a sack lunch!

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshetzeh Der zamenaym Badarakus koh.

**Յիշեցէ Տէր զամենայն
Պատարագս քո:**

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarsestseh.*

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**
May the Lord grant you according to your
own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

**Q. What do I say when I take
Mahs?**

The GIVER says:

*Mahs yev pazheen yegheetsee
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us.

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ.

*Orhnyal eh haydnootyoonun
Kreedosee.*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214

Administrator's Cell: 248.880.8391